Jahresbericht 2015

Liechtensteiner
Behinderten-Verband

Der Jahresbericht 2015 ist mit Ausnahme des Finanzteiles bewusst in einfacher Sprache geschrieben. So können ihn möglichst viele Mitglieder lesen und verstehen.

Impressum:
Herausgeber: Liechtensteiner Behinderten-Verband
Gestaltung: Atelier Cornelia Eberle, Ruggell
Druck: Satz + Druck AG, Balzers

Inhalt

Vorwort ***3***

Bericht 2015 der Geschäftsstelle ***4***

Bildimpressionen 1. Teil ***10***
Bildimpressionen 2. Teil ***21***

Finanzen 2015 ***24***
Bilanz per 31.12.2015 25
Erfolgsrechnung vom 01.01- 31.12.2015 26
Bericht der Revisionsstelle 27

Liechtensteiner
Behinderten-Verband

Liechtensteiner Behinderten-Verband

Vorstand:

Dr. iur. Martin Batliner, Präsident
Dr. med. Marco Ospelt, Vizepräsident

Hildegard Beck-Billeter, Mitglied
Ingrid Dolzer, Mitglied
Germar Islitzer, Mitglied
Martin Noser, Mitglied
David Ospelt, Mitglied
Andrea Wohlwend, Mitglied

Vertretung nach aussen: Dr. iur. Martin Batliner, Dr. med. Marco Ospelt
Finanzen: Dr. iur. Martin Batliner
Fachstelle für Sozialversicherungsrecht: Marion Hilti
Geschäftsführung: Judith Meile
Kontaktstelle und Sekretariat: Judith Meile
Transportdienst: Inge Brendle, Sylvia Sele, Walter Eberle
Büro für die Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen:
Sara Marxer-Pino
Sozialpädagogische Fachstelle: Wolfgang Frommelt
Büro für Leichte Sprache: Röbi Kubik-Risch
Stammtisch: Wolfgang Frommelt
Gehörlosen-Beratungsstelle: Dunja Dietl
Besuchsdienst: Margrit Senn
Freizeitgruppe: Hildegard Beck-Billeter
Freizeitgruppe Albatros: Rebecca Maoundé
Kulturgruppe: Andrea Wohlwend
Breitensportgruppe: Anke Frick
Wasser-Gymnastik: Julia Kerber
Paralympic: Judith Meile, Walter Eberle
Kontrollstelle: Thöny Treuhand AG

Vorwort

Dieser Jahresbericht soll Ihnen einen Einblick geben in unsere vielseitige Arbeit, unsere Aktivitäten und unser breites Angebot für Menschen mit Behinderungen.

Um der Nachfrage nach unseren Transport-Angeboten gerecht zu werden, haben wir täglich 10 Fahrzeuge im Einsatz. Von diesen Fahrzeugen wird im Durchschnitt etwa jährlich eines ersetzt. Im Dezember durften wir dank der Stiftung Pronoia ein neues Fahrzeug anschaffen.

Die Finanzierung unserer Tätigkeiten hat uns auch in diesem Jahr beschäftigt. Seit 2015 hat der LBV mit der Regierung und dem Amt für Soziale Dienste einen Leistungsvertrag. Dieser Vertrag ist eine wichtige finanzielle Stütze. Wir sind dafür sehr dankbar.

Ein herzlicher Dank gehört den verschiedenen Gemeinden und der Sportkommission, die uns jährlich unterstützen.

Um unser vielfältiges Angebot aufrecht zu erhalten, sind wir zusätzlich auf freiwillige Spenden angewiesen. Es ist mir ein grosses Anliegen, allen Personen, die unseren Verband unterstützen, sehr herzlich zu danken.

Grosser Dank gebührt allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, freiwilligen Helferinnen und Helfern und meinen Kolleginnen und Kollegen im Vorstand für ihren grossen Einsatz zu Gunsten unserer Mitglieder.

Schaan, im März 2016

Dr. iur. Martin Batliner
Präsident

Mitgliederbewegungen

Im Jahr 2015 sind 44 Aktivmitglieder neu eingetreten.
13 Mitglieder sind ausgetreten, 24 Mitglieder sind verstorben.

Ende Jahr zählten wir 542 Aktivmitglieder. Das sind 7 Mitglieder mehr als 2014.

Unsere verstorbenen Mitglieder sind:

01.01. Brendle Theresia, Dr. A. Schädler-Str. 11, Eschen
03.01. Brunner-Thöny Leo, Bahnstr. 20, Schaan
20.01. Kaufmann Gustav, Schlossweg 15, Schellenberg
04.02. Rheinberger Ferdinand, Bahnstr. 20, Schaan
18.02. Wohlwend-Hemmerle Rosa Maria, Bahnstr. 20, Schaan
24.02. Corradini Monika, Geisszipfelstr. 53, Ruggell
22.03. Wohlwend Gebhard, Feldkircherstr. 69, Schaan
23.03. Frommelt Josef, Im Garsill 15, Schaan
05.04. Gassner Hubert, Im Sand 25, Triesen
25.04. Dolzer Johann, Dr. A. Schädler-Str. 21, Eschen
20.05. Bilgeri Josef, Vorarlbergerstr. 135, Schaanwald
06.06. Feger Helene, Im Riet 42, Triesen
14.06. Vorburger Silvia, Unterm Schloss 80, Balzers
08.07. Kranz-Breuss Anni, Schwemme Gasse 14, Nendeln
12.07. Meier Willy, Garlanga 14, Mauren
05.08. Lampert Martha, St. Georg-Str. 68, Schellenberg
15.08. Reiermann Christine, Marianumstr. 32, 9494 Schaan
16.08. Meier Herbert, Essanestr. 135, Eschen
23.08. Marxer Beat, Speckemahd 36, Mauren
26.08. Kaufmann-Wanger Rosa, Landstr. 4, Triesenberg
30.09. Grubenmann Jakob, Dr. A. Schädler-Str. 11, Eschen
08.10. Kaiser-Hermann Marlies, Dr. A. Schädler-Str. 11, Eschen
20.10. Eberle Loni, Bahnstr. 20, Schaan
10.11. Eggenberger Kurt, Unterfeld 30, Triesen

Wir werden unsere verstorbenen Mitglieder in ehrendem Andenken bewahren.

Verbandsvorstand

Der Vorstand traf sich im Jahr 2015 zu 8 Sitzungen.
Das sind die Aufgaben vom Vorstand: Aufnahme von neuen Mitgliedern, Genehmigung des Budgets, Vorbereitung der Generalversammlung, Aufsicht über die Geschäftsführung, Zusammenarbeit mit der Geschäftsführung, Beschlüsse über verschiedene finanzielle Unterstützungen und die Zuteilung von Spenden-Geld an bestimmte Projekte und Fonds.
Die Mitglieder vom Vorstand besuchten auch viele Vereins- und Verbands-Versammlungen, öffentliche Anlässe und kulturelle Veranstaltungen. Der Vorstand hat sich auch mit befreundeten Institutionen im In- und Ausland getroffen. Diese Treffen sind wichtig um gegenseitige Erfahrungen aus zu tauschen.

Kontaktstelle/Sekretariat

Geschäftsführerin unserer Kontaktstelle ist Judith Meile. Sie ist verantwortlich für die Vorbereitung der Geschäfte vom Vorstand, die Führung vom Personal, die administrative Leitung, die Organisation von Vereinsanlässen und die Buchhaltung. Judith Meile hat eine 90 %-Stelle. Bei der Stundenerfassung von den Angestellten wird sie unterstützt von Sylvia Sele. Sylvia Sele arbeitet einen Tag pro Woche.

In der Kontaktstelle arbeiten zusätzlich Walter Eberle und Inge Brendle. Sie sind verantwortlich für die Einteilung des Transport-Dienstes. Walter Eberle hat eine 40 %-Stelle und arbeitet am Morgen. Neben der Einteilung der Transport-Fahrten ist er auch noch zuständig für die Paralympic Sportgruppe. Inge Brendle hat eine 50 %-Stelle und arbeitet am Nachmittag.

Der Liechtensteiner Behinderten-Verband hat seine Geschäfts-Stelle im **Haus der Begegnung** an der Wiesengass 17 in Schaan.

Im Haus der Begegnung ist auch das Büro von Special Olympics Liechtenstein. Neben den Büros bietet das Haus genügend Platz für verschiedene Treffen und Sitzungen. So finden hier auch die Sitzungen der Selbsthilfe-Gruppe unanders statt.

Das Haus ist auch Treffpunkt der verschiedenen Freizeit-Gruppen vom LBV; und der Chor Sing mit! hat hier sein Probe-Lokal.

Vertretungen

Wir sind die offizielle Ausgabe-Stelle für den eurokey in Liechtenstein. **eurokey** ist ein Schlüssel für Lifte und WC in ganz Europa.
Wir sind die Vertretung des
Nationalen- und Internationalen Paralympischen Komitees.
Wir sind auch behilflich bei der Vermittlung von
Bildungs-Veranstaltungen und Ferien-Veranstaltungen.

Büro für die Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen

Sara Marxer-Pino leitet das Büro.
Der LBV führt das Büro für die Gleichstellung von Menschen mit Behinderung im Auftrag der Regierung von Liechtenstein.

Das Büro hat im Jahr 2015 65 Beratungen zu verschiedenen Problemen gemacht. 59 Beratungen für Privat-Personen und 6 für Organisationen und Behörden.
Im August wurde ein Treffen mit dem Amt für Bau und Infrastruktur durchgeführt. Anwesend waren die LBV-Bauberater und Vertreter aus den Bereichen Hochbau und Tiefbau vom Amt für Bau und Infrastruktur.
Es wurden unter anderem folgende Themen diskutiert: Anpassung Trottoir Überführung, Anpassung der Verordnung zum Behinderten-Gleichstellungs-Gesetz, End-Abnahme im Hochbau, Prüfung im Tiefbau, das taktile Leitsystem beim Bushof in Schaan und das Jubiläum 10 Jahre Behinderten-Gleichstellungs-Gesetz im Jahr 2017.

Das Büro machte mit verschiedenen Projekten die Bevölkerung auf die Probleme von Menschen mit Behinderung aufmerksam:

Webseite www.lbv.li
Auf der Webseite werden immer neue Fotos und Berichte veröffentlicht. Einige Videos in Gebärdensprache sind angepasst worden.

Redaktionsteam «mittendrin»
Das Büro arbeitet mit im Redaktionsteam von «mittendrin». «mittendrin» ist die erste regelmässig erscheinende Zeitung mit Themen von Menschen mit besonderen Bedürfnissen.
2015 gab es 2 Ausgaben, im Juni zum Thema „Integration in den Arbeitsprozess" und im Dezember über „Lebensqualität – wie fühlen sich Menschen mit Behinderung in unserer Gesellschaft."

Vernetzungs-Gruppe *sichtwechsel*

Die Vernetzungs-Gruppe sichtwechsel gibt es seit 2010. Es ist ein Zusammenschluss von 24 staatlichen und nichtstaatlichen Organisationen.
Die Vernetzungs-Gruppe hat sich 2015 zu 2 Sitzungen getroffen. Dabei wurde über Neuigkeiten berichtet.
Und es wurde über diese Themen gesprochen:
- Was für eine Aktion macht die Vernetzungs-Gruppe im Jahr 2015?
- Was nützt ein Behinderten-Ausweis in Liechtenstein?
- Wie soll es mit der Vernetzungs-Gruppe weitergehen?

Die Aktion der Vernetzungs-Gruppe zum Internationalen Tag der Menschen mit Behinderung war wie 2014 ein Radiotag.
Radio L hat Iris Schädler am 3. Dezember den ganzen Tag begleitet.
Zusätzlich gab es am 1. Dezember eine Jubiläums-Veranstaltung, weil es die Vernetzungs-Gruppe schon 5 Jahre gibt. Die Veranstaltung war im Schlösslekeller. Es gab ein lustiges Programm, Suppe, Getränke und Musik.

Sommer-Ausflüge

Für einige Menschen mit Behinderung ist die Gestaltung arbeitsfreier Tage ein Problem. Das kann verschiedene Gründe haben:
- Es ist zu schwierig, einen Tag selber zu gestalten.
- Es fehlt ein Bekannten-Kreis, man ist alleine.
- Es fehlt Geld, um etwas zu unternehmen.

Darum plant das Büro jedes Jahr Sommer-Ausflüge. Diese sind in den Ferien der Beschützten Werkstätten.
Die Teilnehmenden gehen sehr gerne mit auf die Ausflüge. In diesem Jahr haben 39 Personen teilgenommen. Es ging mit der Luftseilbahn nach Oberschan ins Restaurant Alvier, mit dem Schiff von Rapperswil über den Zürichsee, zum Minigolf spielen nach Vaduz, in die inatura nach Dornbirn, mit zwei Bergbahnen und dem Schiff auf die Erlebnisfahrt im Appenzeller Vorderland und zum Kulturweg nach Triesen.

Chor Sing mit!

Den Chor Sing mit! gibt es seit 2006. Er hat 21 Mitglieder. Frauen und Männer, mit und ohne Behinderung. Sie singen jeden zweiten Mittwoch im Monat unter der Leitung von Patrizia Biedermann.
2015 trafen sich die Sängerinnen und Sänger zu 11 Proben.
Diese Auftritte hatte der Chor 2015:

- Generalversammlung vom LBV am 22. März in Triesen
- Erntedank-Fest und Familien-Gottesdienst am 27. September in Schaanwald

Aufkleber für Tanksäulen

7 Tankstellen in Liechtenstein haben Aufkleber an den Tanksäulen.
Auf diesen steht die Telefonnummer der Tankstelle. Personen mit einer mobilen Einschränkung können im Auto telefonieren und die Tankstellenbetreiber um Hilfe bitten. Dieses Angebot ist in vielen Fällen nicht neu. Jetzt ist es aber für alle sichtbar.

Unsere Anlässe

An der **Generalversammlung am 22. März** in Triesen waren
109 Personen. In diesem Jahr wurde der Vorstand gewählt. Ausgetreten sind Monika Gstöhl und Margrit Senn. Neu gewählt wurden Hildegard Beck-Billeter und Germar Islitzer.

An der **Wallfahrt am 10. Juni** in die Kirche St. Pelagiberg nahmen 54 Mitglieder teil. Begleitet wurden die Teilnehmenden von Pfarrer Vosshenrich aus Eschen.

Beim traditionellen **Sommerausflug am 30. August** waren
104 Mitglieder dabei.
Mit 3 Bussen fuhren wir in das Weinbaudorf Hallau im Klettgau im Kanton Schaffhausen. Nach einem feinen Mittagessen folgte der Höhepunkt des Ausfluges. Eine gemütliche Kutschenfahrt durch die Rebberge von Hallau und Umgebung. Zurück im Restaurant freuten sich alle über ein feines Dessert und die musikalische Einlage von Sepp Negele und Walter Landtwing.

Das **Herbstfest** fand am **25. Oktober** im Saal Zuschg in Schaanwald statt.
110 Personen besuchten den Anlass.
Die Mitglieder vom Rotary Club Liechtenstein verwöhnten alle Gäste mit Kaffee und Kuchen und einem kleinen Nachtessen. Für die musikalische Unterhaltung sorgten die Flötengruppe „Flööta und no meh“ unter der Leitung von Gertrud Caminada und Sandra Bortolotti mit einem Klarinetten-Solo. Danach spielte das Duo Sepp & Walter alt bekannte Schlager und flotte Tanzmusik.
An dieser Stelle nochmals besten Dank an alle Mitglieder des Rotary Clubs für den unterhaltsamen Nachmittag, der allen sehr grosse Freude gemacht hat.

Am **20. November** trafen sich die Mitglieder vom Vorstand und die Angestellten zum **Weihnachtsessen** in Mauren.

In diesem Jahr war das **Weihnachtsgeschenk** speziell. Alle Aktiv-Mitglieder erhielten Ende November einen Adventskalender gefüllt mit Schokolade.
Das stilvolle Bild des Kalenders wurde von unserem Mitglied Ingrid Oehri aus Ruggell gemalt.

Bildimpressionen zu unseren Anlässen

Verbandsjubilare mit ihrer Urkunde (oben)
Chor Sing mit! bei der Generalversammlung 2015 (unten)

Herbstfest in Schaanwald

Sozialversicherungs-Beratung

Beratungen in Sachen Versicherungs-Fragen werden von Marion Hilti durchgeführt.
Leichtere Fälle werden direkt in der Geschäftsstelle gelöst.

Sozial-pädagogische Fach-Stelle

Die sozial-pädagogische Fach-Stelle ist ein Betreuungs-und Beratungs-Dienst vom LBV.
Wolfgang Frommelt leitet die Fach-Stelle.
Er hilft beim Erledigen verschiedener Angelegenheiten und berät bei Fragen.
Er hat 15 Personen regelmässig geholfen. Entweder jede Woche oder alle 2 Wochen. Er benötigte dafür 538 Stunden.
5 Personen machten einzelne Beratungs-Termine ab. Das ergab einen Aufwand von 17 Stunden.

Hilfsmittel-Beratung

Der LBV hat verschiedene Hilfsmittel.
Die Hilfsmittel können die Verbands-Mitglieder gratis ausleihen.
Der LBV bekommt oft Hilfsmittel geschenkt von Menschen, die diese Hilfsmittel nicht mehr brauchen.

Für Menschen mit einer Behinderung gibt es auch viele nützliche Hilfsmittel zum kaufen.
In der Kontakt-Stelle sind Hilfsmittel ausgestellt.
So kann man die Hilfsmittel ausprobieren, bevor man sie kauft.

Bauberatung

Beratungs-Stelle für Hindernis freies Bauen
Im Gleichstellungs-Gesetz steht, dass Menschen mit Behinderung keine Nachteile haben sollen.
Häuser, Strassen und Plätze müssen darum auch für Menschen mit Behinderung ohne Hindernis sein.
Die Bau-Berater vom LBV wissen genau auf was man beim Bauen achten muss, damit es für alle passt.

Die Bau-Berater für Häuser sind die Architekten Martin Erhart, Rolf Giezendanner und Nic Wohlwend.
Sie kontrollieren Bau-Pläne für Häuser mit mehr als sechs Wohnungen und alle Häuser für die Öffentlichkeit.
Häuser für die Öffentlichkeit sind zum Beispiel: Amt-Stellen, Arzt-Praxis, Theater, Schwimmbad.
Die Bau-Berater für Häuser haben 29 Beratungen gemacht.

Die Bau-Berater für Strassen sind die Bau-Ingenieure Alex Estermann, Gerald Haas und Manfred Meier.
Sie kontrollieren Bau-Pläne für Strassen, Wege und Plätze.
Die Bau-Berater für Strassen haben 18 Projekte kontrolliert.

Besuchsdienst

Margrit Senn leitet den Besuchsdienst.
Die 4 Besucherinnen Ingrid Dolzer-Müssner, Hedi Matt, Karin-Helgard Schulz und Margoth Possath haben 287 Besuche gemacht.
Sie besuchten neue Verbands-Mitglieder und erzählten, was der LBV alles macht.
Sie besuchten ältere Mitglieder im Heim, im Spital oder zu Hause.
Bei den Besuchen wurde über verschiedene Sachen gesprochen.
Manchmal halfen die Frauen zum Beispiel auch beim Einkaufen oder anderen kleinen Dingen.
Sie haben 70 Mitglieder besucht.

Hilfe bei Geld-Problemen

Der LBV hilft den Verbands-Mitgliedern, wenn sie Geld-Probleme haben und ihre Rechnungen nicht selber bezahlen können.
Der LBV nimmt dafür Geld, das er geschenkt erhalten hat.
Im Jahr 2015 waren es fast 50 Tausend Franken.

Vermittlungs-Stelle für Gebärdensprach-Dolmetscherinnen

Der LBV ist die Vermittlungs-Stelle für Gebärdensprach-Dolmetscherinnen.
Er vermittelt Dolmetscherinnen der Procom-Stiftung, Schweiz und Handlaut, Vorarlberg.
Im Jahr 2015 gab es 77 Einsätze für die Dolmetscherinnen.
Die Einsätze kosteten mehr als 25 Tausend Franken.

Es waren Dolmetsch-Einsätze für Eltern-Gespräche in der Schule, Sitzungen am Arbeits-Platz, Besuche von Vereins-Anlässen, Gespräche bei Amt-Stellen und Besuche von Veranstaltungen.

Transport-Dienst

Der Transport-Dienst ist ein sehr wichtiges Angebot vom LBV.
10 Autos sind regelmässig im Einsatz.
Total sind das 54 Sitz-Plätze und 10 Rollstuhl-Plätze.
Im Jahr 2015 haben wir dank einer Spende 1 neues Fahrzeug bekommen.

Für 13'378 Fahrten waren 2 Fahrerinnen und 10 Fahrer im Einsatz.
Es sind Erich Beck, Peter Beskau, Josef Brendle, Rosmarie Bucher,
Nikolaus Büchel, Anton Gerner, Erich Konrad, Arthur Landtwing,
Charles Schädler, Gabi Selmer, Anton Wille und Roman Zeller.

Es gibt auch Fahrten, die eine Begleitung brauchen. Dies ist der Fall, wenn der Fahrgast gesundheitliche Probleme hat.
Pia Batliner passt dann während der Fahrt auf, dass nichts passiert.

Vielen Dank für den tollen Einsatz!

Der Transport-Dienst in Zahlen:

	Jahr 2015	Jahr 2014
Gefahrene Kilometer	343'175	274'925
Ausgaben in Franken inkl. Löhne	544'236.45	473'902.55
Einnahmen in Franken	278'515.20	228'386.20
Anzahl Fahrten	13'378	11'006

Alle Fahrzeuge auf einen Blick.

Büro für Leichte Sprache

Röbi Kubik-Risch leitet das Büro für Leichte Sprache.
Leichte Sprache ist wichtig. Viele Menschen brauchen Leichte Sprache, damit sie alles gut verstehen. Nur wer alles versteht, kann überall mitmachen.
Das Büro möchte die Leichte Sprache in Liechtenstein bekannt machen. Darum übersetzt es Merkblätter und Informationen von Amtsstellen und Organisationen.
Dieses Jahr hat das Büro übersetzt:

- Das Merkblatt der AHV über Hörgeräte
- Das Merkblatt der AHV über die Hilflosen Entschädigung
- Das Merkblatt vom Ausländer- und Passamt APA für Pflegekräfte aus dem Ausland
- Das Merkblatt vom Amt für Gesundheit AG für die Prämienverbilligung 2015
- Die Eltern Information vom Schulamt über den Eintritt in den Kindergarten
- Die Information von der Oberschule Liechtenstein über das Thema Oberschule macht Schule

Beim Büro für Leichte Sprache können Bücher in einfacher Sprache ausgeliehen werden. Ebenfalls liegt die leicht lesbare Zeitung «Klar & Deutlich» auf.

Freizeit-Gruppe

Hildegard Beck-Billeter leitet die Freizeit-Gruppe.
Die Mitglieder der Freizeit-Gruppe haben sich jeden Monat einmal getroffen. Sie waren beim Kegeln, beim Schwimmen, beim Minigolf, gingen ins Kino, machten Ausflüge, gingen zum Pizza essen und haben miteinander gebastelt und gespielt.

Albatros-Gruppe

Rebecca Maoundé leitet die Albatros-Gruppe. Die Gruppe hat sich 8 Mal getroffen. Sie besuchten gemeinsam den Markt in Ponte Tresa und Feldkirch, liessen sich beim Frisör verwöhnen, besuchten den Walter Zoo, gingen ins Thermalbad, feierten einen Sommernachts-Ball, besuchten eine besinnliche Advents-Andacht mit Krankensalbung und feierten eine Weihnachtsfeier. Ende Juli fuhren 9 Personen nach Italien und verbrachten dort eine wunderschöne Ferienwoche in Bellaria.

Jugend-Gruppe

Die Jugend-Gruppe wurde im Sommer aufgelöst. Es bestand kein Interesse mehr.

Kultur-Gruppe

Andrea Wohlwend leitet die Kultur-Gruppe.
Die Mitglieder der Kultur-Gruppe haben sich 14 Mal getroffen. Sie haben verschiedene Veranstaltungen besucht. Darunter waren ein Gospelkonzert, eine Operette, verschiedene Theaterstücke, zwei Musicals, ein Kinobesuch, ein Museumsbesuch und vieles mehr.

Stammtisch

Wolfgang Frommelt leitet den Stammtisch.
Der Stammtisch ist ein Treffpunkt für alle Interessierten.
Der Stammtisch ist in der Pizzeria Toscana an der Zollstrasse in Schaan. Immer am Donnerstag ab 17.30 Uhr.
Im Jahr 2015 war der Stammtisch 40 Mal. Total 195 Personen sind gekommen.

Gemeinsame Weihnachtsfeier

Alle Mitglieder der Freizeit-Gruppen und der Sport-Gruppen waren am 16. Dezember zu einer gemeinsamen Weihnachtsfeier eingeladen.
Die Feier fand im Haus der Begegnung statt. Nach dem Abendessen kam der Nikolaus zu Besuch. Er erzählte eine Geschichte und schenkte allen ein Klaus-Säckli. Dann wurden die mitgebrachten Geschenke ausgetauscht und Weihnachts-Lieder gesungen.

Breitensport-Gruppe

Anke Frick und Karin Blum leiten die Breitensport-Gruppe.
Die Breitensport-Gruppe trifft sich jeweils am Freitag um 19 Uhr in der Turnhalle des Heilpädagogischen Zentrums in Schaan.
Die 23 Sportlerinnen und Sportler haben 32 Mal trainiert.
Am 13. Juni haben sie am Sporttag in Sargans teilgenommen.

Wasser-Gymnastik

Julia Kerber leitet die Wasser-Gymnastik.
Die Wasser-Gymnastik-Gruppe trifft sich jeden Mittwoch um 17.45 Uhr.
Es machen Frauen und Männer mit, junge und alte.
Die Wasser-Gymnastik dauert ½ Stunde.
Für die Wasser-Gymnastik braucht es keine Schwimm-Kenntnisse.
Die Übungen im Wasser machen Freude, der Herz-Kreislauf wird angeregt und die Muskeln werden gestärkt.
Die Gruppe traf sich 37 Mal.

Paralympic

Im Paralympic Team machen mit:

Athletinnen und Athlet	Sarah Hundert
	Lena Estermann
	Ferdinand Brendle
Athlet und Sportleitung Hand Bike	Walter Eberle
Sportleitung Monoski	Anke Frick
	Michael Scherrer

Von Januar bis März trainierte das Paralympic Team auf dem Mono-Ski-Bob in Malbun. Das Skitraining fand jede Woche statt. Das Ski-Team nahm auch an 5 Wettkämpfen teil. 4 Wettkämpfe fanden in der Schweiz statt und 1 Wettkampf in Malbun. Der Wettkampf in Malbun wurde vom LBV organisiert. Im Ganzen war das Team 22 Mal auf dem Schnee.

Von April bis Oktober fanden 21 Hand Bike-Trainings statt. Diese Trainings sind gut für die Ausdauer. Die Kraft wird mit Gewichten trainiert. Diese Trainings finden im Fitnesshaus statt.

Tandem
Während der Sommermonate trainierte ein blindes Mitglied auf dem Tandem. Ein Tandem ist ein Fahrrad das von zwei Personen gefahren wird. Vorne sitzt die Person, die sehen kann und hinten die blinde Person. So können blinde Menschen auch Fahrrad fahren. Es fanden 19 Trainings statt.

Torball
Jede Woche besucht ein stark sehbhindertes Mitglied des LBV das Torball-Training beim TC Heidiland in Bad Ragaz.
Torball ist ein Mannschaftssport für blinde und sehbehinderte Personen.
Die Torball-Spieler sind ausschliessslich auf das Gehör angewiesen.
Das Spielgerät ist ein Ball mit einem Glöcklein. Dieses hört man, wenn der Ball sich bewegt.

Bildimpressionen von sportlichen Anlässen

Sommeraktivitäten:
Ausflug nach Walzenhausen

Sommeraktivitäten: Minigolf

Gute Laune bei der
Generalversammlung

Breitensport-Gruppe beim Sporttag Sargans

Walter Eberle mit dem Hand Bike beim Rennen um den Vätternsee in Schweden

Paralympic-Skirennen in Malbun

Finanzen 2015

Bilanz per 31. Dezember 2015

	31.12.2015	31.12.2014
	CHF	CHF
Aktiven		
Umlaufvermögen		
Guthaben bei Banken, Post und Kassabestand	545'883.98	275'423.48
Debitoren	73'389.85	37'043.65
Aktive Rechnungsabgrenzung	52'965.30	
Total Umlaufvermögen	**672'239.13**	**312'467.13**
Anlagevermögen		
Mobilien/EDV/Hilfsmittel	20'655.85	20'984.75
Fahrzeuge	13'108.85	20'166.45
Wertschriften	1'355.80	1'355.80
Total Anlagevermögen	**35'120.50**	**42'507.00**
Total Aktiven	**707'359.63**	**354'974.13**
Passiven		
Fremdkapital		
Kreditoren	73'810.85	36'408.20
Fonds Barrierefrei Schulen	10'412.50	10'900.00
Fonds Wohnraum	40'000.00	
Fonds Albatros	33'968.95	
Fonds Blindenhilfe	30'000.00	
Passive Rechnungsabgrenzung	357'138.90	105'370.95
Rückstellungen Projekt Leichte Sprache	20'000.00	40'000.00
Rückstellungen Projekt Freizeitangebote		25'000.00
Rückstellungen EDV-Programme		10'000.00
Rückstellungen Veröffentlichung Broschüre		10'000.00
Rückstellungen für Standortbestimmung	40'000.00	40'000.00
Total Fremdkapital	**605'331.20**	**277'679.15**
Eigenkapital		
Vereinsvermögen	77'294.98	69'752.97
Gewinn	24'733.45	7'542.01
Total Eigenkapital	102'028.43	77'294.98
	707'359.63	**354'974.13**

Erfolgsrechnung vom 01.01. - 31.12.2015

	2015	2014
Aufwendungen	**CHF**	**CHF**
Betriebsaufwand		
Personalaufwand	743'524.30	657'946.95
Raumaufwand	44'400.00	44'400.00
Strom, Unterhalt u. Reparaturen	15'024.20	47'385.25
Büro- u. Verwaltungsaufwand	23'626.09	63'319.89
Versicherungen	3'520.90	3'225.90
Übriger Betriebsaufwand	856.95	56.30
Total Betriebsaufwand	**830'952.44**	**816'334.29**
Kundenaufwand		
Dienste u. Beratung	67'283.35	79'967.96
Unterstützungen	49'686.40	37'739.45
Freizeit- u. Vereinsanlässe	43'380.60	41'995.93
Behindertensport	36'032.35	20'101.70
Transportdienst	101'900.00	106'105.70
Büro für die Gleichst. M.m.B.	2'496.50	51'720.38
Abschreibungen	17'195.80	18'203.65
Sammlungen u. Aktionen	7'429.30	7'229.50
Vorstand u. Delegation	775.20	563.00
Total Kundenaufwand	326'179.50	363'627.27
Total Aufwendungen	**1'157'131.94**	**1'179'961.56**
Erträge		
Betriebserträge		
Mitgliederbeiträge u. Gönner	61'250.00	61'620.00
Beiträge von Institutionen	588'790.35	672'065.35
Spendenerträge	255'109.25	151'883.00
Zuführung Fonds Wohnraum	-40'000.00	
Zuführung Fonds Albatros	-33'968.95	
Zuführung Fonds Blindenhilfe	-30'000.00	
Total Betriebserträge	**801'180.65**	**885'568.35**
Kundenerträge		
Erträge aus Beratung u. Dienste	56'351.30	43'878.20
Erträge aus Freizeit- u. Vereinsanlässen	12'398.00	10'248.30
Erträge Behindertensport	1'905.80	1'775.00
Erträge aus Transportdiensten	278'515.20	228'386.20
Erträge Projekte		470.00
Verwaltungs- u. Kapitalerträge	4'960.44	6'127.27
Übrige Erträge	26'554.00	11'050.25
Total Kundenerträge	**380'684.74**	**301'935.22**
Total Erträge	**1'181'865.39**	**1'187'503.57**
Jahresgewinn	**24'733.45**	**7'542.01**

Thöny :: Treuhand

Thöny Treuhand AG
Austrasse 15
Postfach 103
9495 Triesen
Liechtenstein

Telefon +423 233 22 55
Telefax +423 233 30 50
office@thoeny-treuhand.li

Bericht der Revisionsstelle an die Generalversammlung des

LIECHTENSTEINER BEHINDERTEN-VERBAND, 9490 Vaduz

Als Revisionsstelle haben wir eine prüferische Durchsicht („Review") der Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des LIECHTENSTEINER BERHINDERTEN-VERBAND für das am 31. Dezember 2015 abgeschlossene Geschäftsjahr vorgenommen.

Für die Jahresrechnung ist die Verwaltung verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Review einen Bericht über die Jahresrechnung abzugeben. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Review erfolgte nach dem Standard zur prüferischen Durchsicht (Review) von Jahresrechnungen der liechtensteinischen Wirtschaftsprüfervereinigung. Danach ist eine Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Abschlussprüfung. Eine Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die der Jahresrechnung zugrunde liegenden Daten. Wir haben eine Review, nicht aber eine Abschlussprüfung, durchgeführt und geben aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

Bei unserer Review sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem liechtensteinischen Gesetz und den Statuten entspricht.

Ferner sind wir bei unserer Review nicht auf Sachverhalte gestossen, die zum Schluss führen würden, die Genehmigung der vorliegenden Jahresrechnung nicht zu empfehlen.

Triesen, 5. Februar 2016

THÖNY TREUHAND AG

G. Meier
(Wirtschaftsprüfer)
(leitender Revisor)

S. Marxer
(Treuhandexpertin)

Beilagen:
- Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung)

MWST Nr. 51 209
FL-1.009.206

Wir bieten Hand

Da eine Behinderung in vielen Lebensbereichen oft Mehrkosten erzeugt, so z. B. durch mangelnde eigene Mobilität, ist jeweils eine weitere Person und ein geeignetes Fahrzeug notwendig, um Arzttermine, Therapien etc. wahrnehmen zu können. Den Fahrdienst und viele unserer anderen Dienstleistungen bieten wir unseren Mitgliedern kostengünstig oder gratis an.

Um dies bieten zu können, sind wir auf finanzielle Unterstützung angewiesen. Wir sind dankbar für jede Spende. Konto Nr. 204.925.02 bei der Liechtensteinischen Landesbank AG, Vaduz oder PC 90-11935-9.

Liechtensteiner
Behinderten-Verband

Wiesengass 17
FL-9494 Schaan
Tel. +423 390 05 15
lbv@lbv.li
www.lbv.li